

# **SLOVENSKI STANDARD**

## **SIST EN ISO 23953-2:2016**

**01-marec-2016**

**Nadomešča:**

**SIST EN ISO 23953-2:2006**

**SIST EN ISO 23953-2:2006/A1:2012**

---

**Razstavne hladilne omare - 2. del: Razvrščanje, zahteve in preskusni pogoji (ISO 23953-2:2015)**

Refrigerated display cabinets - Part 2: Classification, requirements and test conditions (ISO 23953-2:2015)

Verkaufskühlmöbel - Teil 2: Klassifizierung, Anforderungen und Prüfbedingungen (ISO 23953-2:2015)

Meubles frigorifiques de vente - Partie 2: Classification, exigences et méthodes d'essai (ISO 23953-2:2015)

**Ta slovenski standard je istoveten z: EN ISO 23953-2:2015**

---

**ICS:**

97.130.20      Hladilne naprave za trgovine      Commercial refrigerating appliances

**SIST EN ISO 23953-2:2016**

**en**

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN ISO 23953-2:2016

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/efe2b9aa-ee3c-424e-ace4-37b557a2fbb2/sist-en-iso-23953-2-2016>

EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM

EN ISO 23953-2

November 2015

ICS 97.130.20

Supersedes EN ISO 23953-2:2005

English Version

Refrigerated display cabinets - Part 2: Classification,  
requirements and test conditions (ISO 23953-2:2015)

Meubles frigorifiques de vente - Partie 2: Classification,  
exigences et méthodes d'essai (ISO 23953-2:2015)

Verkaufskühlmöbel - Teil 2: Klassifizierung,  
Anforderungen und Prüfbedingungen (ISO 23953-  
2:2015)

This European Standard was approved by CEN on 3 October 2015.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

## Contents

Page

European foreword.....	3
------------------------	---

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 23953-2:2016

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/efe2b9aa-ee3c-424e-ace4-37b557a2fbb2/sist-en-iso-23953-2-2016>

## European foreword

This document (EN ISO 23953-2:2015) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 44 "Commercial refrigerated cabinets, catering refrigerating appliances and industrial refrigeration", the secretariat of which is held by UNI, in collaboration with Technical Committee ISO/TC 86 "Refrigeration and air-conditioning"

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by May 2016, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by May 2016.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN ISO 23953-2:2005.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

[SIST EN ISO 23953-2:2016](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/efe2b9aa-ee3c-424e-ace4-37b557a2ffb2/sist-en-iso-23953-2-2016)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/efe2b9aa-ee3c-424e-ace4-37b557a2ffb2/sist-en-iso-23953-2-2016>

### Endorsement notice

The text of ISO 23953-2:2015 has been approved by CEN as EN ISO 23953-2:2015 without any modification.

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN ISO 23953-2:2016

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/efe2b9aa-ee3c-424e-ace4-37b557a2fbb2/sist-en-iso-23953-2-2016>

# INTERNATIONAL STANDARD

**ISO**  
**23953-2**

Second edition  
2015-11-01

---

---

## Refrigerated display cabinets — Part 2: Classification, requirements and test conditions

*Meubles frigorifiques de vente —*

*Partie 2: Classification, exigences et méthodes d'essai*

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN ISO 23953-2:2016

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/efe2b9aa-ee3c-424e-ace4-37b557a2fbb2/sist-en-iso-23953-2-2016>



Reference number  
ISO 23953-2:2015(E)

© ISO 2015

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 23953-2:2016

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/efe2b9aa-ee3c-424e-ace4-37b557a2fbb2/sist-en-iso-23953-2-2016>



### **COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT**

© ISO 2015, Published in Switzerland

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office  
Ch. de Blandonnet 8 • CP 401  
CH-1214 Vernier, Geneva, Switzerland  
Tel. +41 22 749 01 11  
Fax +41 22 749 09 47  
[copyright@iso.org](mailto:copyright@iso.org)  
[www.iso.org](http://www.iso.org)



# Contents

Page

<b>Foreword</b>	<b>v</b>
<b>1 Scope</b>	<b>1</b>
<b>2 Normative references</b>	<b>1</b>
<b>3 Terms, definitions, symbols and abbreviated terms</b>	<b>1</b>
3.1 General	1
3.2 Compression-type refrigeration systems	2
3.3 Indirect refrigeration-type systems	3
<b>4 Requirements</b>	<b>3</b>
4.1 Construction	3
4.1.1 General	3
4.1.2 Materials	5
4.1.3 Thermal insulation	5
4.1.4 Refrigerating system	6
4.1.5 Electrical components	6
4.1.6 Temperature display	6
4.2 Operating characteristics	7
4.2.1 Absence of odour and taste	7
4.2.2 Classification according to temperature	8
4.2.3 Defrosting	8
4.2.4 Water vapour condensation	8
4.2.5 Energy consumption	8
4.2.6 Specific Energy Consumption	9
<b>5 Tests</b>	<b>9</b>
5.1 General	9
5.2 Tests outside test room	9
5.2.1 Seal test for doors and lids on low temperature applications	9
5.2.2 Linear dimensions, areas	9
5.3 Tests inside test room	10
5.3.1 General conditions	10
5.3.2 Preparation of test cabinet and general test procedures	19
5.3.3 Temperature test	45
5.3.4 Water vapour condensation test	50
5.3.5 Electrical energy consumption test	51
5.3.6 Heat extraction rate measurement when condensing unit is remote from cabinet	51
<b>6 Test report</b>	<b>60</b>
6.1 General	60
6.2 Tests outside test room	60
6.2.1 Seal test of doors and lids	60
6.2.2 Linear dimensions, areas and volumes	60
6.2.3 Test for absence of odour and taste	61
6.3 Tests inside test room	61
6.3.1 General test conditions	61
6.3.2 Cabinet preparation	61
6.3.3 Temperature test	62
6.3.4 Water vapour condensation test	62
6.3.5 Electrical energy consumption test	63
6.3.6 Heat extraction rate measurement when the condensing unit is remote from the cabinet	63
<b>7 Marking</b>	<b>65</b>
7.1 Load limit	65
7.2 Marking plate	66

## ISO 23953-2:2015(E)

7.3 Information to be supplied by the manufacturer .....	66
<b>Annex A (normative) Total display area (TDA) .....</b>	<b>68</b>
<b>Annex B (informative) Comparison between laboratory and in-store conditions .....</b>	<b>76</b>
<b>Annex C (informative) Test for absence of odour and taste .....</b>	<b>78</b>
<b>Annex D (normative) Performance and energy rating of commercial refrigerated display cabinets .....</b>	<b>80</b>
<b>Bibliography .....</b>	<b>89</b>

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 23953-2:2016

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/efe2b9aa-ee3c-424e-ace4-37b557a2fbb2/sist-en-iso-23953-2-2016>

## Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see [www.iso.org/directives](http://www.iso.org/directives)).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see [www.iso.org/patents](http://www.iso.org/patents)).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation on the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the WTO principles in the Technical Barriers to Trade (TBT) see the following URL: [Foreword - Supplementary information \(standards.iteh.ai\)](http://Foreword - Supplementary information (standards.iteh.ai))

The committee responsible for this document is ISO/TC 86, *Refrigeration and air-conditioning*, Subcommittee SC 7, and by Technical Committee CEN/TC 44, *Commercial refrigerated cabinets, catering refrigerating appliances and industrial refrigeration* in collaboration.

This second edition cancels and replaces the first edition (ISO 23953-2:2005 and ISO 23953-2:2005/Amd 1:2012), which has been technically revised as follows:

- editorial and technical improvements, corrections and/or clarifications throughout the text to better apply the standard
- addition of a new [Annex D](#) "Performance and energy rating of commercial refrigerated display cabinets"

ISO 23953 consists of the following parts, under the general title *Refrigerated display cabinets*:

- *Part 1: Vocabulary*
- *Part 2: Classification, requirements and test conditions*

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN ISO 23953-2:2016

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/efe2b9aa-ee3c-424e-ace4-37b557a2fbb2/sist-en-iso-23953-2-2016>

# Refrigerated display cabinets —

## Part 2:

## Classification, requirements and test conditions

### 1 Scope

This part of ISO 23953 specifies requirements for the construction, characteristics and performance of refrigerated display cabinets used in the sale and display of foodstuffs. It specifies test conditions and methods for checking that the requirements have been satisfied, as well as classification of the cabinets, their marking and the list of their characteristics to be declared by the manufacturer. It is not applicable to refrigerated vending machines. It is also not applicable to cabinets intended for storage or cabinets intended for use, for instance, in catering or non-retail refrigerated applications nor does it cover the choice of the types of foodstuffs chosen to be displayed in the cabinets.

### 2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 817, *Refrigerants — Designation and safety classification*

ISO 5149-2:2014, *Refrigerating systems and heat pumps — Safety and environmental requirements — Part 2: Design, construction, testing, marking and documentation*

ISO 23953-1:2015, *Refrigerated display cabinets — Part 1: Vocabulary*

IEC 60335-1, *Household and similar electrical appliances - Safety - Part 1: General requirements*

IEC 60335-2-89, *Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-89: Particular requirements for commercial refrigerating appliances with an incorporated or remote refrigerant unit or compressor*

### 3 Terms, definitions, symbols and abbreviated terms

#### 3.1 General

$t_{\text{run}}$	running time — time during which compressor is running (or solenoid valve is open) or secondary refrigerant is circulating (or solenoid valve is open), within 24 h, expressed in hours
$t_{\text{stop}}$	stopping time — time during which compressor is not running (or solenoid valve is closed) or secondary refrigerant is not circulating (or solenoid valve is closed), within 24 h and excluding defrost time, expressed in hours
$t_{\text{defst}}$	defrost time — time during defrost during which compressor is not running (or solenoid valve is closed) or secondary refrigerant is generally not circulating, within 24 h, but not considered as stopping time, expressed in hours
$q_m$	mass flow rate of liquid refrigerant or secondary refrigerant in kilograms per second
$\Delta t$	time between two consecutive measuring samples, in hours

## ISO 23953-2:2015(E)

$N_{\max}$	number of measuring samples in 24 hours
$n_{\text{deft}}$	number of defrosts during 24 h
$\Phi_{24}$	heat extraction rate during a whole day excepting defrost time, in kilowatts
$\Phi_{24-\text{deft}}$	heat extraction rate during a whole day excepting defrost time, in kilowatts
DEC	direct daily electrical energy consumption, in kilowatt hours per 24 h period
DECR	revised direct daily electrical energy consumption, in kilowatt hours per 24 h period
REC <sub>RC</sub>	refrigeration daily electrical energy consumption, in kilowatt hours per 24 h period, for remote cabinet for compression-type refrigerating system
REC <sub>RI</sub>	refrigeration daily electrical energy consumption, in kilowatt hours per 24 h period, for remote cabinet for indirect refrigerating system
RECR <sub>RC</sub>	revised refrigeration daily electrical energy consumption, in kilowatt hours per 24 h period, for remote cabinet for compression-type refrigerating system
RECAR <sub>RC</sub>	additional refrigeration daily electrical energy consumption, in kilowatt hours per 24 h period, for remote cabinet for compression-type refrigerating system
RECR <sub>RI</sub>	revised refrigeration daily electrical energy consumption, in kilowatt hours per 24 h period, for remote cabinet for indirect refrigerating system
RECA <sub>RI</sub>	additional refrigeration daily electrical energy consumption, in kilowatt hours per 24 h period, for remote cabinet for indirect refrigerating system
TEC	total daily electrical energy consumption in kilowatt hours per 24 h period
TECR	total revised daily electrical energy consumption in kilowatt hours per 24 h period
TDA	total display area, in square meters (see <a href="#">Annex A</a> )
SEC	TEC/TDA Specific Daily Electrical Energy Consumption (SEC) for Refrigerated Display Cabinet expressed in kilowatt hours per 24h per square meters
$t_{\text{rr}}$	relative or percentage running time:

$$t_{\text{rr}} = \frac{t_{\text{run}}}{t_{\text{run}} + t_{\text{stop}}} = \frac{t_{\text{run}}}{24 - t_{\text{deft}}}$$

where

$$t_{\text{run}} + t_{\text{stop}} + t_{\text{deft}} = 24\text{h}$$

$\Phi_n$  instant heat extraction rate in kilowatts

### 3.2 Compression-type refrigeration systems

$h_8, h_4$	specific enthalpy in kilojoules per kilogram, where state at point 8 corresponds to refrigerant outlet, and state at point 4 to refrigerant inlet, of cabinet
$\theta_7$	refrigerant temperature at evaporator outlet, in degrees Celsius
$\theta_8$	refrigerant temperature at cabinet outlet, in degrees Celsius
$\theta_4$	refrigerant temperature at cabinet inlet, in degrees Celsius

$\theta_5$	refrigerant temperature at evaporator inlet, in degrees Celsius
$p_8$	refrigerant pressure at cabinet outlet, in Pascals
$\theta_{\text{mrun}}$	arithmetic average of evaporator-saturated temperature obtained from pressure $p_8$ by referring to table of saturation properties for refrigerant in use, during $t_{\text{run}}$ , in degrees Celsius
$\theta_{\text{min}}$	arithmetic average of evaporator-saturated temperature obtained from pressure $p_8$ by referring to table of saturation properties for refrigerant in use, during the last 10 % of all running periods, in degrees Celsius
$T_{\text{mrun}}$	$= \theta_{\text{mrun}} + 273,15$ in Kelvin

### 3.3 Indirect refrigeration-type systems

$\theta_i$	secondary refrigerant temperature at cabinet inlet, in degrees Celsius
$\theta_o$	secondary refrigerant temperature at cabinet outlet, in degrees Celsius
$\theta$	secondary refrigerant median temperature, in degrees Celsius $(\theta_i + \theta_o)/2$
$\theta_{\text{mrun}}$	arithmetic average of the secondary refrigerant median temperature ( $\theta$ ) during $t_{\text{run}}$ , in degrees Celsius
$\theta_{\text{min}}$	arithmetic average of the secondary refrigerant median temperature ( $\theta$ ) during last 10 % of all running periods, in degrees Celsius
$q_{\text{mrun}}$	arithmetic average of the secondary refrigerant mass flow during $t_{\text{run}}$ , in kilograms per second
$c_i$	specific heat of secondary refrigerant, in kilojoules per kilogram per degree Celsius at cabinet inlet
$c_o$	specific heat of the secondary refrigerant, in kilojoules per kilogram per degree Celsius, at cabinet outlet
$p_{\text{irun}} - p_{\text{orun}}$	pressure drop between inlet and outlet of cabinet during $t_{\text{run}}$ , in kilo Pascals
CPEC	pumping electrical energy consumption expressed in kilowatt hours per 24 h period
$v$	specific volume of secondary refrigerant, in cubic metres per kilogram (simplification: $v = \text{const.} = 0,001 \text{ m}^3/\text{kg}$ )

## 4 Requirements

### 4.1 Construction

#### 4.1.1 General

##### 4.1.1.1 Strength and rigidity

The cabinet and its parts shall be constructed with adequate strength and rigidity for normal conditions of handling, transport and use. Attention shall be given to the following:

- interior fittings, including shelves, baskets, rails, etc. and their supports, shall be sufficiently strong for the duty required;